

32006D0168

L 57/19

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

28.2.2006

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-4 ta' Jannar 2006

li tistabbilixxi l-htigijiet tas-saħha ta' l-annimali u taċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni fil-Komunità ta' embrijuni bovini u li tirrevoka d-Deċiżjoni 2005/217/KE

(innotifikata taht dokument numru C(2006) 5796)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2006/168/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

l-fertilizzazzjoni *in vitro*, u nhażnu minn skwadri ta' ġbir ta' l-embrijuni inklużi fl-elenku f'dik id-Deċiżjoni.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE tal-25 ta' Settembru 1989 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali li jirregolaw l-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(1) u l-punt (b) ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) tagħha,

- (4) Wara li kien hemm problemi kummerċjali marbuta ma' rekwiżiti ġodda u aktar stretti dwar semen bovin użat għall-fertilizzazzjoni, introdotti bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/471/KEE ⁽²⁾, il-Kummissjoni adottat id-Deċiżjoni 2005/217/KE tad-9 ta' Marzu 2005 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali u l-htigijiet taċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjoni fil-Komunità ta' embrijuni bovini ⁽³⁾.

Billi:

- (1) Id-Direttiva 89/556/KEE tistabbilixxi l-kondizzjonijiet tas-saħha ta' l-annimali li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' embrijuni friski u ffrizzati ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina.
- (2) Dik id-Direttiva tipprovdi, *inter alia*, li m'għandhomx jintbagħtu embrijuni bovini minn Stat Membru għal iehor hlief jekk ikunu ġew konċepiti bl-inseminazzjoni artifiċjali jew fertilizzazzjoni *in vitro* permezz ta' semen minn donatur miżmum f'ċentru ta' ġbir tas-semen approvat mill-awtorità kompetenti għall-ġbir, l-ipproċessar u l-ħżin ta' semen jew ta' semen importat f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 88/407/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1988 li tistabbilixxi l-htigijiet tas-saħha ta' l-annimal applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjoni ta' semen ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina ⁽²⁾.
- (3) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/452/KEE tat-30 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi elenki ta' skwadri ta' ġbir ta' l-embrijuni u skwadri ta' produzzjoni ta' l-embrijuni approvati f'pajjiżi terzi għall-esportazzjoni ta' embrijuni bovini lejn il-Komunità ⁽³⁾ tipprovdi li l-Istati Membri għandhom jimportaw tali embrijuni minn pajjiżi terzi fil-każ biss li dawn ikunu ngabru, ġew ipproċessati, inkluża

- (5) Id-Deċiżjoni 2005/217/KE tipprovdi perjodu ta' tranżizzjoni li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2006 għal importazzjoni ta' embrijuni bovini miġbura jew prodotti qabel l-1 ta' Jannar 2006 u kkonċepiti bl-użu ta' semen li ma jikkonformax għal kollox mad-Direttiva 88/407/KEE bil-kondizzjoni li dawn l-embrijuni jitqiegħdu f'annimali bovini femminili miżmuma fl-Istat Membru destinatariju u jiġu esklużi mill-kummerċ intra-Komunitarju.
- (6) Is-Socjetà Internazzjonali għat-Trasferimenti ta' l-Embrijuni (*The International Embryo Transfer Society* — IETS) ivvalutat bħala negligibbli r-riskju tat-teħid ta' ċertu mard kontagjuż mir-reċipjenti jew frieh permezz ta' l-embrijuni, kemm-il darba l-embrijuni jkunu mmanigġati sew bejn il-ġbir u t-trasferiment tagħhom. Dik ukoll hija l-pożizzjoni ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħha ta' l-Annimali (*World Organisation for Animal Health* OIE) safejn għandhom x'jaqsmu l-embrijuni miksuba *in vivo*. Madanakollu, fl-interess tas-saħha ta' l-annimali, għandu jkun hemm salvagwardji xierqa fl-istadji preċedenti relatati mas-semen użat fil-fertilizzazzjoni, b'mod partikolari fir-rigward ta' embrijuni ġġenerati *in vitro*.

⁽¹⁾ ĠU L 302, tad-19.10.1989, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 194, tat-22.7.1988, p. 10. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar mid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/101/KE (ĠU L 30, ta' l-4.2.2004, p. 15).

⁽³⁾ ĠU L 250, 29.8.1992, p. 40. Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2005/774/KE (ĠU L 291, tal-5.11.2005, p. 46).

⁽⁴⁾ ĠU L 270, 15.9.1992, p. 27. Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2004/786/KE (ĠU L 346, 23.11.2004, p. 32).

⁽⁵⁾ ĠU L 69, tas-16.3.2005, p. 41.

(7) Il-htigijiet Komunitarji għall-importazzjoni ta' embrijuni bovini miksuba minn fertilizzazzjoni naturali (*in vivo*) u prodotti permezz ta' fertilizzazzjoni *in vitro*, b'mod partikolari fir-rigward tas-semen użat għall-fertilizzazzjoni, għandhom għalhekk jiġu adattati.

Artikolu 2

Importazzjoni ta' embrijun *in vivo*

(8) Fid-dawl tal-valutazzjoni tar-riskju mwettqa mill-IETS u f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet ta' l-OIE, il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-importazzjoni ta' embrijuni bovini mehuda *in vivo* għandhom jiġu ssimplifikati filwaqt li htigijiet iktar stretti dwar is-saħħa ta' l-annimali għandhom jinżammu għall-importazzjoni ta' embrijuni prodotti *in vitro*, b'restrizzjonijiet speċjali fejn iż-żona pelluċida tkun garrbet hsarat matul il-proċess.

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' embrijuni miksuba minn fertilizzazzjoni *in vivo* u li jikkonformaw mal-htigijiet tas-saħħa ta' l-annimali stabbiliti fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness II.

Artikolu 3

Importazzjoni ta' embrijuni prodotti *in vitro*

(9) Fl-interessi taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni tal-Komunità, id-Deciżjoni 2005/217/KE għandha tiġi revokata u ssostitwita minn din id-Deciżjoni.

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' embrijuni miksuba minn fertilizzazzjoni *in vitro* bl-użu ta' semen li huwa konformi mad-Direttiva 88/407/KEE u li jissodisfa l-htigijiet tas-saħħa ta' l-annimali stabbiliti fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness III għal din id-Deciżjoni.

(10) Madanakollu, sabiex l-operaturi ekonomiċi jithallew jadattaw għal-htigijiet l-godda stabbiliti f'din id-Deciżjoni, jixraq li jinghata perjodu ta' tranżizzjoni fejn l-importazzjoni ta' embrijuni ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina miġbura jew prodotti qabel l-1 ta' Jannar 2006 jkunu jistgħu, sugġetti għal ċerti kondizzjonijiet, jiġu importati fil-Komunità skond il-htigijiet stabbiliti fl-Anness V għal din id-Deciżjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' embrijuni li huma prodotti b'fertilizzazzjoni *in vitro* permezz ta' semen prodott f'ċentri ta' għbir approvati jew maħżun f'ċentri ta' hżin tas-semen f'pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I għad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE (1) u li jikkonformaw mal-htigijiet tas-saħħa ta' l-annimali elenkati fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness IV għal din id-Deciżjoni bil-kondizzjoni li tali embrijuni jiġu:

(11) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

a) esklużi minn kummerċ intra-Komunitarju; u

b) mqiegħda esklussivament f'annimali bovini femminili miżmuma fl-Istat Membru destinatariju indikat fiċ-ċertifikat veterinarju.

Artikolu 4

Miżuri tranżizzjonali

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Permezz ta' deroga mill-Artikoli 2 u 3, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw, sal-31 ta' Diċembru 2006, l-importazzjoni ta' embrijuni minn terzi pajjiżi elenkati fl-Anness I sakemm tali embrijuni jikkonformaw ma':

Artikolu 1

Kondizzjonijiet ġenerali għall-importazzjoni ta' embrijuni

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' embrijuni ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina ("embrijuni") miġbura jew prodotti f'pajjiżi terzi elenkati fl-Anness I għal din id-Deciżjoni minn skwadri approvati ta' għbir jew ta' produzzjoni ta' l-embrijuni elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni 92/452/KEE.

a) il-htigijiet tas-saħħa ta' l-annimali msemmija fiċ-ċertifikat veterinarju mudell fl-Anness V; u

b) il-kondizzjonijiet li ġejjin:

i) għandhom ikunu nġabru jew prodotti qabel l-1 ta' Jannar 2006;

(1) ĠUL 292, tal-15.9.2004, p. 21.

- ii) għandhom jintużaw biss għat-tqeghid f'animali bovini femminili miżmuma fl-Istat Membru destinatarju indikat fiċ-ċertifikat veterinarju;
- iii) għandhom jiġu esklużi minn kummerċ intra-Komunitarju;
- iv) għandhom ikunu akkumpanjati b'tali ċertifikat mimli kif suppost qabel l-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 5

Revoka

Id-Deciżjoni 2005/217/KE hija revokata.

Artikolu 6

Applikabbiltà

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2006.

Artikolu 7

Destinatarji

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri

Magħmula fi Brussell, l-4 ta' Jannar 2006.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Kodiċi ISO	Pajjiż	Ċertifikat Veterinarju Applikabbli			Rimarki
		ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
AR	L-Argentina	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
AU	L-Awstralja	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	Il-garanziji addizzjonali ffixati fil-punt 11.5.2 ta' ċertifikat fl-Annex II u fil-punti 11.6.2 ta' ċertifikati fl-Annexi III u IV huma obbligatorji.
CA	Il-Kanada	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
CH	L-Iżvizzera (*)	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
HR	Il-Kroazja	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
IL	L-Iżrael	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
MK	(dik li qabel kienet) Ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja (**)	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
NZ	New Zealand	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
RO	Ir-Rumanija	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	
US	L-Istati Uniti	ANNEX II	ANNEX III	ANNEX IV	

(*) Minghajr preġudizzju għal-htigijiet ta' ċertifikazzjoni speċifiċi stipulati f'xi ftehim rilevanti bejn il-Komunità u pajjiżi terzi.

(**) Din il-Kodiċi proviżjonali ma tippreġudika, bl-ebda mod, in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż, li se tkun approvata wara l-konkluzjoni tan-negozjati li għaddejjin bhalissa fin-Nazzjonijiet Uniti.

ANNEX II

**Embrijuni miksuba *in vivo* ta' annimali domestiċi ta' l-ispeċi bovina għall-importazzjoni, miġbura f'konformità
mad-direttiva tal-kunsill 89/556/KEE**

PAJJIZ**Ic-certifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali		I.2.		I.2.a. Numru lokali ta' riferenza			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali		I.6.					
	I.7. Pajjiz ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hsaad Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Fond <input type="checkbox"/> Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Korp approvat <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali		Numru approvat	
	I.13.				I.14. Estimazzjoni tad-data u l- hin tal-wasla			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni : Referenzi Dokumentarji:				I.16.		I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
							I.20. Numru/Kwantita	
I.21.						I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill						I.24.		
I.25. Prodotti ccertifikati Riproduzzjoni artifizjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiz Terz Pajjiz terz		Kodici ISO		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE Importazzjoni definitiva				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni		Kategorija		Numru ta' approvazzjoni ta' l-iskwadra		

PAJJIŻ

Embrijuni bovini miksuba *in vivo*

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif fuq is-saħħa <input type="checkbox"/>	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali
		<p>Jiena, hawn taht iffirmat, veterinarju uffiċjali tal-Gvern ta'....., (dahhal isem il-pajjiż esportatur)</p> <p>niċċertifika li:</p> <p>1.1. I-iskwadra ta' ġbir ta' l-embrijuni identifikata hawn fuq:</p> <ul style="list-style-type: none"> — giet approvata skond il-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — gabret, ipproċessat, hażnet u ttrasportat l-embrijuni deskritti hawn fuq skond il-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — hija suġġetta għall-ispezzjoni minn veterinarju uffiċjali għallinqas darbtejn fis-sena. <p>1.2. L-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali:</p> <p>1.2.1. kien hieles mir-rinderpest matul l-aħħar 12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir tagħhom;</p> <p>1.2.2.</p> <p>1.2.2.1. jew kien hieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-tnax-il xahar immedjatament qabel il-ġbir tagħhom u ma laqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu (¹),</p> <p>1.2.2.2. jew ma kienx hieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir tagħhom u/jew laqqam kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu, u</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-embrijuni ma kinux suġġetti għall-penetrazzjoni taż-żona pelluċida; — l-embrijuni nhażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjatament wara l-ġbir tagħhom, u — d-donaturi femminili ġew minn oqsma fejn l-ebda animal ma tlaqqam kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum qabel il-ġbir u l-ebda animal ta' speċi suxxettibbli ma wera sinjali kliniċi tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum ta' qabel, u minn ta' l-inqas it-30 jum ta' wara, il-ġbir ta' l-embrijuni (¹). <p>1.3.</p> <p>1.3.1. F'raġġ ta' 10 km mill-post fejn l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru u ġew ipproċessati, skond ir-riżultati uffiċjali ma kien hemm l-ebda inċidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-marda emorraġika epiżootika, ta' l-istomatite vezikulari, tad-deni <i>Rift Valley</i> jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża fit-30 jum immedjatament qabel il-ġbir tagħhom u, fil-każ ta' embrijuni ċertifikati skond 1.2.2.2, fit-30 jum wara l-ġbir tagħhom ukoll,</p> <p>1.3.2. Mill-hin tal-ġbir sa 30 jum wara, (jew, fil-każ ta' embrijuni friski, sad-data tal-bgħit), l-embrijuni għall-esportazzjoni nhażnu f'kull hin f'post approvat li, skond ir-riżultati uffiċjali, f'raġġ ta' 10 km madwaru, ma kien hemm l-ebda inċidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, ta' l-istomatite vezikulari u tad-deni <i>Rift Valley</i>.</p> <p>1.4. Id-donaturi femminili:</p> <p>1.4.1. inżammu, matul it-30 jum immedjatament qabel il-ġbir ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni, f'post li f'raġġ ta' 10 km madwaru, skond ir-riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda inċidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-<i>bluetongue</i>, tal-marda emorraġika epiżootika, ta' l-istomatite vezikulari, tad-deni <i>Rift Valley</i> jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża;</p> <p>1.4.2. ma wrew ebda sinjali kliniċi ta' mard fil-jum tal-ġbir;</p> <p>1.4.3. qattgħu s-sitt xhur immedjatament qabel il-ġbir fit-territorju tal-pajjiż esportatur f' mhux aktar minn żewġ merħliet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu hielsa mit-tuberkulożi matul dak il-perjodu, — li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu hielsa mill-brucellożi matul dak il-perjodu, — li kienu hielsa minn lewkożi bovina enżootika jew fejn l-ebda animal ma wera sinjali kliniċi ta' lewkożi bovina enżootika matul it-tliet snin ta' qabel, — li fihom l-ebda animal bovin ma wera sinjali kliniċi ta' rinotrakejite infettiva/<i>pustular vulvo-vaginitis</i> infettiva matul it-12-il xahar ta' qabel. 	

1.5. L-embrijuni għall-esportazzjoni jipprovdu l-garanziji addizzjonali li ġejjin ⁽³⁾:

1.5.1. jew l-embrijuni nġabru fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali huwa ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾,

1.5.2. jew l-embrijuni nġabru fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali mhux ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾, u

- l-embrijuni ma kinux suġġetti għall-penetrazzjoni taż-żona pelluċida;
- l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjament wara l-ġbir, u
- d-donaturi femminili sarilhom test ta' newtralizzazzjoni tas-serum għall-marda ta' l-Akabane, magħmul fuq kampjun tad-demem meħud mhux inqas minn 21 jum wara l-ġbir ⁽¹⁾ u riżultaw negattivi għalih.

1.6. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew ikkonċepiti bl-inseminazzjoni artifiċjali bl-użu ta' semen ġej minn ċentri ta' ġbir jew ta' ħzin tas-semen, approvati għall-ġbir, l-ipproċessar u/jew il-ħzin tas-semen mill-awtorità kompetenti ta' pajjiż elenkat fl-Anness I għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE ⁽⁴⁾ jew minn awtorità kompetenti ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea.

Noti

⁽¹⁾ Hassar kif meħtieġ.

⁽²⁾ [Kaxxa bin-nru ta' referenza. I.28 f'Parti I]:

Marka ta' identifikazzjoni: tikkorrispondi għall-identifikazzjoni fuq it-tubi tad-donaturi baqar u d-data tal-ġbir.

Kategorija: speċifika jekk a) penetrazzjoni jew b) mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida.

Numru ta' approvazzjoni ta' l-iskwadra: jimtela jekk huwa differenti mill-kaxxa nru.I.11.

⁽³⁾ Ara r-rimarki għall-pajjiż esportatur ikkonċernat fl-Anness I għad-Deċiżjoni[daħħal referenza għad-Deċiżjoni preżenti].

⁽⁴⁾ ĠU L 292, tal-15.9.2004, p. 21.

⁽⁵⁾ Il-firma u t-timbru jridu jkunu ta' kulur differenti minn dak tal-formola stampata.

NB: Dan iċ-ċertifikat għandu:

^(a) jittejjja f'mill-inqas waħda mill-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru destinatarju u ta' l-Istat Membru li minnu l-embrijuni jidhlu fit-territorju tal-Komunità;

^(b) jinħareġ għal destinatarju wieħed;

^(c) jakkumpanja l-embrijuni bil-kopja oriġinali;

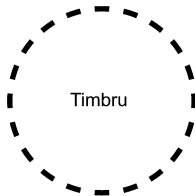
Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri Kapitali):

Data:

Kwalifika u titlu

Firma:



L-ANNEX III

Embrijuni prodotti *in vitro* ta' animali domestiċi ta' l-ispeċi bovina għall-importazzjoni, konċepiti bl-użu ta' semen konformi mad-direttiva tal-kunsill 88/407/KEE

PAJJIZ**Ic-certifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Dettalji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali		I.2.		I.2.a. Numru lokali ta' riferenza			
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali		I.6.					
	I.7. Pajjiz ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hсад Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Fond <input type="checkbox"/> Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Korp approvat <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali		Numru approvat	
	I.13.				I.14. Estimazzjoni tad-data u l- hin tal-wasla			
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejjikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni : Referenzi Dokumentarji:				I.16.		I.17.	
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)			
							I.20. Numru/Kwantita	
I.21.						I.22. Numru ta' pakketti		
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill						I.24.		
I.25. Prodotti ccertifikati Riproduzzjoni artifizjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiz Terz Pajjiz terz		Kodici ISO <input type="text"/>		I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE Importazzjoni definitiva		<input type="text"/>		
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti								
Speci		(Isem xjentifiku)		Marka ta' identifikazzjoni		Kategorija		

PAJJIŻ

Embrijuni bovini prodotti in vitro

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif fuq is-saħħa <input type="checkbox"/>	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali
	<p>Jiena, hawn taht iffirmat, veterinarju uffiċjali tal-Gvern ta'....., (dahhal isem il-pajjiż esportatur)</p> <p>niċċertifika li:</p> <p>1.1. L-iskwadra ta' produzzjoni ta' l-embrijuni identifikata hawn fuq:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kienet approvata skond il-Kapitolu I fl-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — iproduċiet, ipproċessat, hażnet u ttrasportat l-embrijuni deskritti hawn fuq skond il-Kapitolu II fl-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — hija suġġetta għall-ispezzjoni minn veterinarju uffiċjali għallinqas darbtejn fis-sena. <p>1.2. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali:</p> <p>1.2.1. kien ħieles mir-rinderpest matul it-12-il xahar immedjament qabel il-produzzjoni tagħhom;</p> <p>1.2.2.</p> <p>1.2.2.1. jew kien ħieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjament qabel il-produzzjoni tagħhom u ma laqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu ⁽¹⁾,</p> <p>1.2.2.2. jew ma kienx ħieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjament qabel il-produzzjoni tagħhom u/jew laqqam kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu u</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-embrijuni ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida, — l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjament wara l-produzzjoni tagħhom, u — d-donaturi femminili ġew minn oqsma fejn l-ebda annimal ma tlaqqam kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum qabel il-ġbir u l-ebda annimal ta' speċi suxxettibbli ma wera sinjali kliniċi tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum ta' qabel, u mill-inqas it-30 jum ta' wara, il-ġbir ta' l-oociti ⁽¹⁾. <p>1.3. L-oociti (ċelluli tal-bajd) użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru minn donaturi femminili konformi mal-ħtiġijiet li ġejjin:</p> <p>1.3.1. Id-donaturi femminili:</p> <ul style="list-style-type: none"> — inżammu f'pajjiż jew żona ħielsa mill-vajrus tal-bluetongue għal mill-inqas 60 jum qabel, u matul, il-ġbir ta' l-oociti ⁽¹⁾; <p>jew</p> <p>1.3.2.</p> <ul style="list-style-type: none"> — inżammu matul perjodu staġonali ħieles jew protetti mill-organizmu li jgħorr il-<i>Culicoides</i> għal mill-inqas 60 jum qabel, u matul, il-ġbir ta' l-oociti, u l-embrijuni ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida, ħlief jekk id-donaturi sarilhom test seroloġiku biex jiskopri antikorpi tal-grupp tal-vajrus tal-<i>bluetongue</i>, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri bejn 21 u 60 jum wara l-ġbir u riżultaw negattivi għalih u l-embrijuni nħażnu għal mill-inqas 30 jum ⁽¹⁾; <p>jew</p> <p>1.3.3.</p> <ul style="list-style-type: none"> — sarilhom test seroloġiku biex jiskopri antikorpi tal-grupp tal-vajrus tal-<i>bluetongue</i>, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri bejn 21 u 60 jum wara l-ġbir u riżultaw negattivi għalih, u l-embrijuni nħażnu għal mill-inqas 30 jum ⁽¹⁾; <p>jew</p> <p>1.3.4.</p> <ul style="list-style-type: none"> — sarilhom test ta' identifikazzjoni ta' l-aġent, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri fuq kampjun tad-demem mehud fil-jum tal-ġbir jew il-jum tat-tbiċċir u riżultaw negattivi għalih – u l-embrijuni jkunu ġew prodotti, fil-każ ta' l-aħħar, mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida ⁽¹⁾; 		

1.4.

1.4.1. F'raġġ ta' 10 km mill-post fejn l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru u ġew ipproċessati, skond ir-riżultati uffiċjali ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorraġika epizootika, ta' l-istomatite veżikulari, tad-deni Rift Valley jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża fit-30 jum immedjatament qabel il-ġbir tagħhom u, fil-każ ta' embrijuni ċertifikati skond 11.2.2.2, fit-30 jum wara l-ġbir tagħhom ukoll.

1.4.2. Mill-ħin tal-ġbir sa 30 jum wara, l-embrijuni għall-esportazzjoni nħażnu f'kull ħin f'post approvat li skond ir-riżultati uffiċjali, f'raġġ ta' 10 km madwaru, ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, ta' l-istomatite veżikulari u tad-deni *Rift Valley*.

1.5. Id-donaturi ta' l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni:

1.5.1. inżammu, matul it-30 jum immedjatament qabel il-ġbir ta' l-oociti, f'post li f'raġġ ta' 10 km madwaru, skond ir-riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorraġika epizootika, ta' l-istomatite veżikulari kontagjuża, tad-deni *Rift Valley* jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża;

1.5.2. ma wrew ebda sinjali kliniċi ta' mard fil-jum tal-ġbir;

1.5.3. qattgħu s-sitt xhur immedjatament qabel il-ġbir fit-territorju tal-pajjiż esportatur f'mhux aktar minn żewġ merħliet:

- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mit-tuberkulożi matul dak il-perjodu,
- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mill-brucellożi matul dak il-perjodu,
- li kienu ħielsa mil-lewkożi bovina enżootika jew li fihom ebda animal ma wera sinjali kliniċi ta' lewkożi bovina enżootika matul it-tliet snin ta' qabel,
- li fihom l-ebda animal bovin ma wera sinjali kliniċi ta' rinotrakejite infettiva/*pustular vulvo-vaginitis* infettiva matul it-12-il xahar ta' qabel.

1.6. L-embrijuni għall-esportazzjoni jipprovdu l-garanziji addizzjonali li ġejjin ⁽³⁾:

1.6.1. jew l-embrijuni għall-esportazzjoni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali huwa ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾,

1.6.2. jew l-embrijuni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali mhux ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾, u

- l-embrijuni ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida;
- l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjatament wara l-produzzjoni, u
- d-donaturi ta' l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni sarilhom test ta' newtralizzazzjoni tas-serum għall-marda ta' l-Akabane li għalih irriżultaw negattivi, magħmul fuq kampjun tad-demem meħud mhux inqas minn 21 jum wara l-ġbir tagħhom, jew test ta' identifikazzjoni ta' l-aġent li sar skond il-Manwal tat-Testijiet Djanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri fuq kampjun tad-demem fil-jum tat-tbiċċir ⁽¹⁾.

1.7. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew ikkonċepiti permezz tal-fertilizzazzjoni *in vitro* bl-użu ta' semen ġej minn centri ta' ġbir jew ta' ħzin tas-semen li jinsabu fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew f'pajjiż terz u approvati f'konformità ma' l-Artikolu 5 ⁽¹⁾ u l-Artikolu 9 ⁽¹⁾ rispettivament tad-Direttiva 88/407/KEE ⁽⁶⁾

Noti

⁽¹⁾ *ħassar kif meħtieġ.*

⁽²⁾ [Kaxxa bin-nru ta' referenza. I.28 f'Parti I]:

Marka ta' identifikazzjoni: tikkorrispondi għall-identifikazzjoni tal-baqar donaturi u d-data tal-ġbir.

Kategorija: speċifika jekk a) penetrazzjoni jew b) mingħajr-penetrazzjoni taż-żona pelluċida.

⁽³⁾ Ara r-rimarki għall-pajjiż esportatur ikkonċernat fl-Anness I għad-Deċiżjoni[*daħħal referenza għad-Deċiżjoni preżenti*].

⁽⁴⁾ Il-firma u t-timbru jridu jkunu ta' kulur differenti mill-formola stampata.

⁽⁵⁾ l-ċ-ċentri għall-ġbir u l-ħżin tas-semen approvati skond il-leġiżlazzjoni tal-KE huma elenkati fil-websajt tal-Kummissjoni f'http://europa.eu.int/comm/food/index_en.htm.

NB: Dan iċ-ċertifikat għandu:

^(a) jittejjja f'mill-inqas waħda mill-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru destinatariju u ta' l-Istat Membru li minnu l-embrijuni jidhlu fit-territorju tal-Komunità;

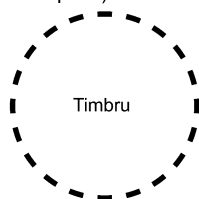
^(b) jinħareġ għal destinatariju wieħed;

^(c) jakkumpanja l-embrijuni bil-kopja originali.

Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri Kapitali):

Data:



Kwalifika u titlu

Firma:

L-ANNEX IV

Embrijuni prodotti *in vitro* ta' animali domestiċi ta' l-ispeċi bovina konċepiti bl-użu ta' semen li ġej minn ċentri ta' ġbir jew hżin tas-semen approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż esportatur

PAJJIZ**Ic-certifikat veterinarju għall-UE**

Parti I : Detallji tal-kunsinjja mibghuta	I.1. Kunsinnatur <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali		I.2.	I.2.a. Numru lokali ta' riferenza				
			I.3. Awtorita Centrali kompetenti					
			I.4. Awtorita lokali kompetenti					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodici Postali		I.6.					
	I.7. Pajjiz ta' origini	Kodici ISO	I.8. Regjun ta' origini	Kodici	I.9. Pajjiz ta' destinazzjoni	Kodici ISO	I.10. Regjun ta' destinazzjoni	Kodici
	I.11. Pajjiz ta' origini/Pajjiz ta' hсад Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Isem Indirizz Isem Indirizz		Numru approvat Numru approvat Numru approvat		I.12. Post ta' destinazzjoni Fond <input type="checkbox"/> Tim embrijoniku <input type="checkbox"/> Korp approvat <input type="checkbox"/> Isem Indirizz Kodici Postali			
	I.13.		I.14. Estimazzjoni tad-data u l- hin tal-wasla					
	I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan <input type="checkbox"/> Vaxxel <input type="checkbox"/> Vagun <input type="checkbox"/> Vejikolu tat-triq <input type="checkbox"/> Ohrajn <input type="checkbox"/> Identifikazzjoni : Referenzi Dokumentarji:		I.16. I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott			I.19. Kodici tal-Komodita (Kodici CN)		I.20. Numru/Kwantita		
	I.21.			I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Identifikazzjoni tal-kontenitur/ Numru ta' sigill			I.24.					
I.25. Prodotti ccertifikati Riproduzzjoni artifizjali <input type="checkbox"/>								
I.26. Għat-tranzitu fl-UE lejn Pajjiz Terz Pajjiz terz				I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE Importazzjoni definitiva				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speci (Isem xjentifiku) Marka ta' identifikazzjoni Kategorija								

PAJJIŻ

Embrijuni bovini prodotti *in vitro* bl-użu ta' semen minn ċentri tas-semen approvati mill-pajjiż esportatur

Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Tagħrif fuq is-saħħa <input type="checkbox"/>	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b. Numru ta' referenza lokali
	Jiena, hawn taħt iffirmat, veterinarju uffiċjali tal-Gvern ta'....., (dahħal isem il-pajjiż esportatur) niċċertifika li:		
1.1. I-iskwadra ta' produzzjoni ta' l-embrijuni identifikata hawn fuq: <ul style="list-style-type: none"> — gjet approvata skond il-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — iproduċiet, ipproċessat, hażnet u ttrasportat l-embrijuni deskritti hawn fuq skond il-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE; — hija suġġetta għall-ispezzjoni minn veterinarju uffiċjali għallinqas darbtejn fis-sena. 			
1.2. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali:			
1.2.1. kien ħieles mir-rinderpest matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-produzzjoni ta' l-embrijuni;			
1.2.2.			
1.2.2.1. jew kien ħieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-produzzjoni ta' l-embrijuni u ma laqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu (¹),			
1.2.2.2. jew ma kienx ħieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-produzzjoni ta' l-embrijuni u/jew laqqam kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dak il-perjodu, u			
<ul style="list-style-type: none"> — l-embrijuni ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida, — l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjatament wara l-produzzjoni, u — d-donaturi femminili ġew minn oqsma fejn l-ebda annimal ma tlaqqam kontra il-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum qabel il-ġbir u l-ebda annimal ta' speċi suxxettibbli ma wera sinjali kliniċi tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum ta' qabel, u mill-inqas sat-30 jum ta' wara, il-ġbir ta' l-ooċiti (¹). 			
1.3. L-ooċiti (ċelluli tal-bajd) użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru minn donaturi femminili konformi mal-ħtiġijiet li ġejjin:			
1.3.1. Id-donaturi femminili:			
<ul style="list-style-type: none"> — inżammu f'pajjiż jew żona ħielsa mill-vajrus tal-<i>bluetongue</i> għal mill-inqas 60 jum qabel, u matul, il-ġbir ta' l-ooċiti (¹); jew			
1.3.2.			
<ul style="list-style-type: none"> — jew inżammu matul perjodu staġonali ħieles jew protetti mill-organizmu li jgħorr il-<i>Culicoides</i> għal mill-inqas 60 jum qabel, u matul, il-ġbir ta' l-ooċiti, u l-embrijuni ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida, ħlief jekk id-donaturi sarilhom test seroloġiku biex jiskopri antikorpi tal-grupp tal-vajrus tal-<i>bluetongue</i>, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri bejn 21 u 60 jum wara l-ġbir u rriżultaw negattivi għalih, u l-embrijuni nħażnu għal mill-inqas 30 jum (¹); jew			
1.3.3.			
<ul style="list-style-type: none"> — sarilhom test seroloġiku biex jiskopri antikorpi tal-grupp tal-vajrus tal-<i>bluetongue</i>, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri bejn 21 u 60 jum wara l-ġbir u rriżultaw negattivi għalih, u l-embrijuni nħażnu għal mill-inqas 30 jum (¹); jew			
1.3.4.			
<ul style="list-style-type: none"> — sarilhom test ta' identifikazzjoni ta' l-aġent, magħmul skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri fuq kampjun tad-demem meħud fil-jum tal-ġbir jew fil-jum tat-tbiċċir u rriżultaw negattivi għalih, u l-embrijuni jkunu ġew prodotti, fil-każ ta' l-aħħar, mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida (¹). 			

1.4.

1.4.1. F'raġġ ta' 10 km mill-post fejn l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni nġabru u ġew ipproċessati, skond ir-riżultati uffiċjali ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorraġika epiżootika, ta' l-istomatite veżikulari, tad-deni *Rift Valley* jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża fit-30 jum immedjatament qabel il-ġbir tagħhom u, fil-każ ta' embrijuni ċertifikati skond 11.2.2.2, fit-30 jum wara l-ġbir tagħhom ukoll.

1.4.2. Mill-hin tal-ġbir sa 30 jum wara, l-embrijuni għall-esportazzjoni nhażnu f'kull hin f'post approvat li f'raġġ ta' 10 km madwaru, skond ir-riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, l-istomatite veżikulari jew id-deni *Rift Valley*.

1.5. Id-donaturi ta' l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni:

1.5.1. inżammu, matul it-30 jum immedjatament qabel il-ġbir ta' l-oociti, f'post li f'raġġ ta' 10 km madwaru, skond ir-riżultati uffiċjali, ma kien hemm l-ebda incidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorraġika epiżootika, ta' l-istomatite veżikulari kontagjuża, tad-deni *Rift Valley* jew tal-plewropnewmonite bovina kontagjuża;

1.5.2. ma wrew l-ebda sinjal kliniku ta' mard fil-jum tal-ġbir;

1.5.3. qattgħu s-sitt xhur immedjatament qabel il-ġbir fit-territorju tal-pajjiż esportatur f'mhux aktar minn żewġ merfhiet:

- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mit-tuberulożi matul dak il-perjodu,
- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mill-brucellożi matul dak il-perjodu,
- li kienu ħielsa mil-lewkożi bovina enżootika jew li fihom ebda animal ma wera sinjali kliniċi ta' lewkożi bovina enżootika matul it-tliet snin ta' qabel,
- li fihom l-ebda animal bovin ma wera sinjali kliniċi tar-riotrakejite infettiva/*pustular vulvo-vaginitis* infettiva matul it-12-il xahar ta' qabel.

1.6. L-embrijuni għall-esportazzjoni jipprovdu l-garanziji addizzjonali li ġejjin ⁽³⁾:

1.6.1. jew l-embrijuni għall-esportazzjoni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali huwa ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾,

1.6.2. jew l-embrijuni ġew prodotti fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali mhux ħieles mill-marda ta' l-ta' l-Akabane ⁽¹⁾, u

- huma ġew prodotti mingħajr penetrazzjoni taż-żona pelluċida;
- huma nhażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum immedjatament wara l-produzzjoni, u
- d-donaturi ta' l-oociti użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni sarilhom test ta' newtralizzazzjoni tas-serum għall-marda ta' l-Akabane li għalih irriżultaw negattiv, magħmul fuq kampjun tad-demem meħud mhux inqas minn 21 jum wara l-ġbir tagħhom, jew test ta' identifikazzjoni ta' l-aġent li sar skond il-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri fuq kampjun tad-demem meħud fil-jum tat-tbiċċir ⁽¹⁾.

1.7. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew ikkonċepiti permezz tal-fertilizzazzjoni in vitro bl-użu ta' semen ġej minn ċentri ta' ġbir jew ħżin tas-semen approvati għall-ġbir, l-ipproċessar u/jew ħżin tas-semen mill-awtorità kompetenti ta' pajjiż elenkat fl-Anness I għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/639/KE ⁽⁵⁾ jew mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea.

Noti

⁽¹⁾ *Haasar kif meħtieġ.*

⁽²⁾ [Kaxxa bin-nru ta' referenza. I.28 f'Parti I]:

Marka ta' identifikazzjoni: tikkorrispondi għall-identifikazzjoni tal-baqar donaturi u d-data tal-ġbir

Kategorija: speċifika jekk a) penetrazzjoni jew b) mingħajr-penetrazzjoni taż-żona pelluċida

⁽³⁾ Ara r-rimarki għall-pajjiż esportatur ikkonċernat fl-Anness I għad-Deċiżjoni[*daħħal referenza għad-Deċiżjoni preżenti*].

⁽⁴⁾ Il-firma u t-timbru jridu jkunu ta' kulur differenti mill-formola stampata.

⁽⁵⁾ ĠU L 292, tal-15.9.2004, p. 21.

NB: Dan iċ-ċertifikat għandu:

^(a) jithejja f'minn ta' l-inqas lingwa waħda uffiċjali ta' l-Istat Membru destinatariju u ta' l-Istat Membru li minnu l-embrijuni se jidhru fit-territorju tal-Komunità;

^(b) jinħareġ għal destinatariju wieħed;

^(c) jakkumpanja l-embrijuni bil-kopja oriġinali.

Tagħrif: f'konformità ma' l-Artikolu 3 (a) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/556/EEC, embrijuni importati taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat huma esklużi mill-kummerċ intra-Komunitariju.

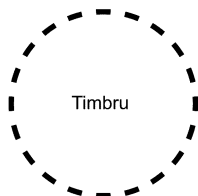
Veterinarju uffiċjali

Isem (b'ittri Kapitali):

Data:

Kwalifika u titlu

Firma:



D. TAGHRIF FUQ IS-SAHHA

- 11.1. Jiena, hawn taht iffirmat, veterinarju uffiċjali tal-Gvern ta'
(daħħal isem il-pajjiż esportatur)
- niċċertifika li:
- 11.1. l-iskwadra ta' ġbir ⁽¹⁾ / produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni identifikata hawn fuq:
- hija approvat skond il-Kapitolu I ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE,
 - ġabret, ipproċessat, ipproduċiet ⁽¹⁾ u hażnet l-embrijuni deskritti hawn fuq skond il-Kapitolu II ta' l-Anness A għad-Direttiva 89/556/KEE,
 - hija sugġetta għall-ispezzjoni minn veterinarju uffiċjali għallinqas darbtejn fis-sena.
- 11.2. L-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru ⁽¹⁾ jew ġew prodotti ⁽¹⁾ fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali:
- 11.2.1. kien hieles mir-rinderpest matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir ⁽¹⁾ jew il-produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni;
- 11.2.2.
- 11.2.2.1. jew kien hieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir ⁽¹⁾ jew il-produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni u ma laqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dan il-perjodu ⁽¹⁾,
- jew
- 11.2.2.2. ma kienx hieles mill-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir ⁽¹⁾ jew il-produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni u/jew laqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul dan il-perjodu, u
- l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum immedjatament wara l-ġbir, u
 - d-donaturi femminili u d-donaturi ta' ovarji, oociti u tessuti oħra użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni ġew minn stabbiliment fejn l-ebda animal ma wera sinjali kliniċi tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer u lanqas ma tlaqqamx kontra l-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer matul it-30 jum qabel il-ġbir ⁽¹⁾;
- 11.2.3.
- 11.2.3.1. jew kien hieles mill-*bluetongue* u l-marda emorraġika epiżootika (EHD) għat-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir ⁽¹⁾ jew il-produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni u ma laqqamx kontra dan il-mard matul dan il-perjodu ⁽¹⁾,
- jew
- 11.2.3.2. ma kienx hieles mill-*bluetongue* u l-marda emorraġika epiżootika (EHD) għat-12-il xahar immedjatament qabel il-ġbir ⁽¹⁾ jew il-produzzjoni ⁽¹⁾ ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni u/jew laqqamx kontra dan il-mard matul dan il-perjodu, u
- l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum immedjatament wara l-ġbir, u
 - d-donaturi femminili u d-donaturi ta' ovarji, oociti u tessuti oħra użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni kienu sugġetti għal test ta' immuno-diffużjoni bl-agar ġel u għal test ta' newtralizzazzjoni tas-serum biex jiskopri l-antikorpi tal-marda emorraġika epiżootika, u rriżultaw negattivi għalihom, fuq kampjun tad-demem meħud mhux inqas minn 21 jum wara l-ġbir ⁽¹⁾;
- 11.3.
- 11.3.1. Il-post fejn l-embrijuni għall-esportazzjoni jew ovarji, oociti u tessuti oħra użati fil-produzzjoni ta' embrijuni għall-esportazzjoni ngabru u ġew ipproċessati kien, fiż-żmien tal-ġbir, jinsab fiċ-ċentru ta' area b'dijametru ta' 20 km fejn skond ir-riżultati uffiċjali ma kien hemm l-ebda inċidenza ta' mard ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorraġika epiżootika, ta' l-istomatite veżikulari, tad-deni Rift Valley jew tal-plewropnewmonite bovina kontaġjuża għal 30 jum immedjatament qabel il-ġbir u fil-każ ta' embrijuni ċċertifikati skond 11.2.2.2 u 11.2.3.2 għal 30 jum wara l-ġbir;
- 11.3.2. bejn iż-żmien tal-ġbir jew produzzjoni ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni u l-bgħit, kienu kontinwament maħżuna f'post approvat li kien jinsab fiċ-ċentru ta' area b'dijametru ta' 20 km fejn skond ir-riżultati uffiċjali ma kien hemm l-ebda inċidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, ta' l-istomatite veżikulari, jew tad-deni *Rift Valley*;

11.4. id-donaturi femminili u d-donaturi ta' ovarji, oociti u tessuti oħra użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni:

11.4.1. inżammu matul it-30 jum immedjatament qabel il-ġbir ta' l-embrijuni għall-esportazzjoni f'post li jinsab fiċ-ċentru ta' area b'dijametru ta' 20 km fejn skond ir-riżultati uffiċjali matul dan il-perjodu ma kien hemm l-ebda inċidenza tal-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, tal-*bluetongue*, tal-marda emorragika epizootika, ta' l-istomatite veżikulari, tad-deni *Rift Valley* u tal-pleuropneumonite bovina kontagjuża;

11.4.2. ma wrew l-ebda sinjali kliniċi ta' mard fil-jum tal-ġbir;

11.4.3. qattgħu s-sitt xhur immedjatament qabel il-ġbir fit-territorju tal-pajjiż esportatur f'massimu ta' żewġ merħliet:

- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mit-tuberkulozi,
- li, skond ir-riżultati uffiċjali, kienu ħielsa mill-brucellozi,
- li kienu ħielsa mill-lewkozi bovina enżootika jew fejn l-ebda annimal ta' l-ispeċi bovina ma wera sinjali kliniċi ta' lewkozi bovina enżootika matul it-tliet snin ta' qabel,
- li fihom l-ebda annimal ta' l-ispeċi bovina ma wera sinjali kliniċi ta' rinotrakejite infettiva/*pustular vulvo-vaginitis* infettiva matul it-12-il xahar ta' qabel.

11.5. L-embrijuni jikkonformaw mal-garanziji addizzjonali li ġejjin ⁽³⁾:

11.5.1. jew l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru⁽¹⁾ jew ġew prodotti⁽¹⁾ fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali huwa ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾,

jew

11.5.2. l-embrijuni għall-esportazzjoni ngabru⁽¹⁾ jew ġew prodotti⁽¹⁾ fil-pajjiż esportatur, li skond ir-riżultati uffiċjali mhux ħieles mill-marda ta' l-Akabane ⁽¹⁾, u

- l-embrijuni nħażnu skond il-kondizzjonijiet approvati għal perjodu minimu ta' 30 jum immedjatament wara l-ġbir, u
- id-donaturi femminili u d-donaturi ta' ovarji, oociti u tessuti oħra użati fil-produzzjoni ta' l-embrijuni kienu suġġetti għal test ta' newtralizzazzjoni tas-serum għall-marda ta' l-Akabane, li għalih irriżultaw negattivi, fuq kampjun tad-demem mehud mhux inqas minn 21 jum wara l-ġbir tagħhom ⁽¹⁾.

11.6. L-embrijuni għall-esportazzjoni ġew ikkonċepiti permezz ta' l-inseminazzjoni artifiċjali jew fertilizzazzjoni *in vitro* b'semen minn annimal maskili donatur miżmum f'ċentru għall-ġbir tas-semen approvat mill-awtorità kompetenti għall-ġbir, l-ipproċessar u l-ħżin ta' semen jew b'semen importat mill-Komunità Ewropea.

E. VALIDITÀ

12. Data u post	13. Isem u kwalifika tal-veterinarju uffiċjali	14. Firma u timbru tal-veterinarju uffiċjali ⁽⁴⁾
-----------------	--	---

Nota ta' gwida:

⁽¹⁾ Hassar kif meħtieġ.

⁽²⁾ Tikkorrispondi għall-identifikazzjoni tal-baqar donaturi u d-data tal-ġbir.

⁽³⁾ Ara r-rimarki għall-pajjiż esportatur ikkonċernat fl-Anness I għad-Deċiżjoni[*daħħal referenza għad-Deċiżjoni preżenti*]

⁽⁴⁾ Il-firma u t-timbru għandhom ikunu ta' kulur differenti minn dak ta' l-istampar.

Nota: Dan iċ-ċertifikat għandu:

^(a) jithejja f'mill-inqas waħda mill-lingwi uffiċjali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni u ta' l-Istat Membru li minnu l-embrijuni se jidhru fit-territorju tal-Komunità;

^(b) jinħareġ għal destinatarju wieħed;

^(c) jakkumpanja l-embrijuni bil-kopja oriġinali;

^(d) jieqaf jintuża wara d-data indikata fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni[*daħħal referenza għad-Deċiżjoni preżenti*].

Tagħrif: Skond l-Artikolu 3 (a) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/556/KEE, embrijuni importati taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan iċ-ċertifikat mhumiex eliġibbli għall-kummerċ intra-Komunitarju.